# EVROPSKÝ PARLAMENT

*2004* *2009*

*Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci*

PROZATÍMNÍ ZNĚNÍ
**2004/0158(COD)**

3. 2. 2005

# NÁVRH STANOVISKA

Výboru pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci

pro Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

k návrhu rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady, kterým se zavádí program Společenství pro zaměstnanost a sociální solidaritu – PROGRESS
(KOM(2004)0488 – C6-0092/2004 – 2004/0158(COD))

Navrhovatel: Kyriacos Triantaphyllides

PA_Leg

## STRUČNÉ ODŮVODNĚNÍ

Il est clair que la politique de l'Union européenne en matière de protection sociale des travailleurs doit être améliorée. Pour s'engager dans cette direction, il conviendra donc d'apporter des améliorations aux institutions, aux législations et aux pratiques existantes. Avec la présente proposition de décision, il s'agit de contribuer à maintenir et à protéger les libertés politiques et les droits de tous ceux qui vivent et travaillent dans l'Union européenne, afin de leur permettre de participer dignement à la société et de mener une vie satisfaisante.

Considérant que l'amélioration des indicateurs sociaux ne résulte pas uniquement de la réalisation des objectifs économiques fixés, il convient d'être particulièrement attentif au contenu des politiques que l'on promeut. Par conséquent, si le but est de traiter les problèmes sociaux des peuples en même temps que les problèmes économiques, il convient, lorsque nous sommes appelés à émettre notre avis en tant que Parlement européen, d'avoir constamment présent à l'esprit que nous ne devons pas, pour améliorer les indicateurs économiques, limiter nos ambitions en matière de protection sociale des travailleurs. Fondamentalement, pour traiter correctement les problèmes sociaux et économiques existants, l'Union européenne doit adopter l'orientation la plus progressiste possible quant aux moyens à utiliser pour régler des questions telles que les conditions de travail, l'environnement professionnel, la protection des travailleurs (sécurité sociale, stabilité, santé), la promotion de l'intégration professionnelle et sociale, la lutte contre les discriminations et l'égalité entre hommes et femmes.

Afin d'assurer la réalisation des objectifs sociaux établis dans la présente proposition de décision, il est important d'énoncer explicitement le rôle que devront avoir les travailleurs eux-mêmes, en tant qu'ensemble organisé, dans la défense et la revendication de leurs intérêts. Les intérêts des employeurs ne concordent pas toujours avec ceux des travailleurs, auxquels, par conséquent, l'Union européenne doit garantir elle-même le droit de participer au dialogue social et aux programmes en cours de discussion. Il serait inconcevable et certainement dépourvu d'efficacité de mener un dialogue social et d'analyser les questions relatives au travail, dans une Union constituée de 25 États membres, sans mettre l'accent sur le rôle du facteur essentiel, à savoir les travailleurs eux-mêmes. Naturellement, pour des raisons pratiques mais aussi de fond, cela présuppose la participation d'ensembles organisés, d'organisations non gouvernementales, tels que les syndicats.

Dans la même logique, la Commission devra évaluer la nécessité d'adopter des mesures permettant de prendre sérieusement en considération et de protéger le rôle des immigrants. Plus précisément, la présente décision doit permettre de reconnaître la nécessité de protéger les immigrants sur les lieux de travail, tout en mettant l'accent sur leur intégration véritable dans la société ainsi que sur leur protection sociale. En outre, reconnaissant que l'on constate également des problèmes en ce qui concerne l'application de mesures de sécurité et de protection sociales pour les travailleurs locaux, les dispositions prévues dans la décision devront être étendues, au-delà de la nécessité de la protection sociale et de l'intégration des immigrants, à l'ensemble des travailleurs. Un autre point particulièrement important pour garantir un niveau au moins satisfaisant de protection sociale au sens large et de bonnes conditions de travail consiste à reconnaître que les personnes souffrant de handicaps constituent malheureusement un groupe vulnérable face aux discriminations.

La préservation d'un niveau de protection sociale correct pour les travailleurs et de conditions

de travail satisfaisantes n'est pas un objectif aisé à atteindre. La nécessité de réaliser les objectifs économiques rejette souvent au second plan les mesures de sécurité sociale évoquées plus haut. Cependant, il ne faut jamais méconnaître le fait que les chiffres et les objectifs économiques fixés - et leur réalisation éventuelle - doivent réellement servir l'intérêt des travailleurs eux-mêmes. En conséquence, l'Union européenne devra veiller à ce que les mesures adoptées ne mènent pas à la création d'un cadre législatif aride pour la réforme du secteur de l'emploi, mais à ce qu'elles établissent un système fonctionnel tenant compte des intérêts des travailleurs dans tous les secteurs de l'emploi. Elle devra prévoir les mesures d'assistance sociale qui s'imposent et favoriser le dialogue social de manière à éviter d'en exclure ou d'en écarter des groupes sociaux directement concernés.

## POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY

Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci vyzývá Výbor pro zaměstnanost a sociální věci jako příslušný výbor, aby do své zprávy začlenil tyto pozměňovací návrhy:

**Návrh legislativního usnesení**

| Znění navržené Komisí[1] | Pozměňovací návrhy Parlamentu |
|---|---|
| Pozměňovací návrh 1<br>Bod odůvodnění 5a (nový) | |
| | ***(5a) V této souvislosti je nutno se zabývat specifickou situací přistěhovalců a významem opatření, která by měla změnit nepřihlášenou a často nejistou práci přistěhovalců na řádné zaměstnání, aby mohli využívat stejnou sociální ochranu a výhody a měli stejné pracovní podmínky jako přihlášení pracovníci.*** |
| Pozměňovací návrh 2<br>Čl. 5 odst. 4a (nový) | |
| | ***(4a) zvyšováním povědomí, rozšiřováním informací a podporou dialogu o nejlepších způsobech podpory integrace občanů třetích zemí legálně pobývajících na území Unie do oficiálního pracovního trhu a do společnosti a o nejlepších způsobech zajištění sociální ochrany přistěhovalců*** |

[1] Úř. věst. C ... / Dosud nezveřejněno v Úředním věstníku.

***i místních pracovníků mezi nevládními organizacemi, odbory, regionálními a místními činiteli a zainteresovanými subjekty;***

Pozměňovací návrh 3
Čl. 5 odst. 4b (nový)

***(4b) podporou uzavírání dohod zemi členskými státy a zeměmi původu přistěhovalců, které by zajistily převod jejich nároků vyplývajících ze sociálního zabezpečení;***

Pozměňovací návrh 4
Čl. 5 odst. 5

| | |
|---|---|
| (5) rozvíjením schopnosti klíčových sítí EU plnit cíle politiky EU. | (5) rozvíjením schopnosti klíčových sítí EU plnit cíle ***důležité*** politiky EU. |

Pozměňovací návrh 5
Čl. 6 odst. 4a (nový)

***(4a) zvyšováním povědomí, rozšiřováním informací a podporou dialogu o globální otázce nelegálního zaměstnávání s cílem zajistit, aby byly řešeny otázky ochrany zdraví, bezpečnosti a pracovních podmínek a aby je respektovali jak přistěhovalci, tak i místní pracovníci; je nutno zdůraznit úlohu odborů při podpoře a udržování dosažených výsledků.***

Pozměňovací návrh 6
Čl. 7 odst. 3a (nový)

***(3a) aktivní podporou všech konkrétních opatření proti diskriminaci zaměřených na odstranění veškerých bariér, které brání všech skupin znevýhodněných a postižených osob v přístupu k zaměstnání***

| | |
|---|---|
| | ***či vzdělání; s cílem integrovat je do pracovního trhu a společnosti a zároveň zajistit jejich sociální ochranu.*** |

Pozměňovací návrh 7
Čl. 8 odst 3a (nový)

| | |
|---|---|
| | ***(3a) zvláště poukazem na získání stejného přístupu k práci pro muže i ženy na všech úrovních profesního života a ve všech povoláních.*** |

Pozměňovací návrh 8
Čl. 8 odst 4

| | |
|---|---|
| (4) rozvíjením schopnosti klíčových sítí EU plnit cíle politiky EU. | (4) rozvíjením schopnosti klíčových sítí EU plnit cíle ***důležité*** politiky EU. |